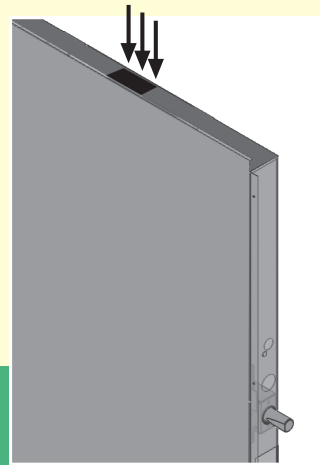




All'esterno della porta
nessun accessorio
evidenzia la presenza
di SecurSound che,
protetto dalla struttura,
non può essere manomesso.

*From external side
no clue reveal the installation
of SecurSound that, protected
by the door leaf, it can't be
tampered.*

L'alimentazione con batterie
rende il sistema indipendente
dalla rete elettrica, garantendo
la continuità di funzionamento
anche in caso di black out.

*The power supply by batteries
make the system independent
from the main, ensuring
its operations also in case
of black out .*



Caratteristiche tecniche

*Technical
features*

TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	INPUT TENSION	7V ÷ 13V
ASSORBIMENTO AD ALLARME INSERITO	ABSORPTION WITH DEVICE ON	1,5 mA
TEMPO NEUTRO	NEUTRAL TIME	< 5 sec.
DURATA TEMPO DI ALLARME	DURATION OF ALARM SIGNALATION	< 30 sec.
POTENZA ALTOPARLANTE	LOUDSPEAKER POWER	113 dBA
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	OPERATING TEMPERATURE	-40°C / +85°C
IMPERMEABILITÀ	IMPERMEABILITY	IP 64
BATTERIE INTERNE DI AUTOALIMENTAZIONE	INTERNAL POWER SUPPLY BY AUTO POWER BATTERIES	1,5V Ni-Cd
DIMENSIONI	DIMENSIONS	116 x 59 x 33
PESO	WEIGHT	143 gr.



Vighi security doors S.p.a.
via A. Volta, 3
43052 Colorno - Parma
tel. (+39) 0521-3190
fax (+39) 0521-816659
info@vighidoors.it
www.vighidoors.it



ALL. 3.1.33 REV.0 DEL 15.05.2018

sistema antintrusione sonoro

acoustic alarm system

SecurSound

una ragione in più
per scegliere la sicurezza
di una porta Vighi

*one more reason
to choose the security
of a Vighi door*



sistema antintrusione sonoro
acoustic alarm system
SecurSound



una ragione in più
one more reason
per scegliere la sicurezza di una porta Vighi
to choose the security of a Vighi door

SecurSound

SecurSound entra in funzione automaticamente attraverso le mandate di chiusura della porta contemporaneamente alla fuoriuscita dei catenacci mobili. Per disarmare il sistema è sufficiente dare la mandata di apertura.



SecurSound comes into operation automatically locking the door. To deactivate the system is enough to unlock the door.



La porta di sicurezza VIGHI, con classe di sicurezza antieffrazione adeguata alle tue esigenze (classe 3, 4 o classe 5), protegge l'accesso ai tuoi spazi abitativi.

Oggi hai la possibilità di rendere reattiva la tua porta VIGHI con il dispositivo antintrusione sonoro SecurSound, sistema di allarme integrato nella porta che segnala l'azione di un malintenzionato mettendolo in fuga.

VIGHI's security door, with anti-burglary class that suits your needs (class 3, 4 or class 5), protects access to your living spaces.

Nowadays you have the chance to make your Vighi door more responsive with the acoustic anti-intrusion device SecurSound, an alarm system integrated in the door leaf that signals the action of an aggressor making him scare away.

ATTIVAZIONE ALLA CHIUSURA DELLA PORTA CON LA CHIAVE DI MANDATA, TRE SUONI (beep) confermano l'ATTIVAZIONE DEL SISTEMA. DISATTIVAZIONE ALL'APERTURA DELLA PORTA ATTRAVERSO LA CHIAVE DI MANDATA, UN SUONO (beep) conferma la DISATTIVAZIONE.

Quando non è richiesto l'inserimento dell'allarme è necessario compiere – a porta chiusa – una doppia operazione chiusura: chiudere la porta con la mandata, riapirla e chiuderla nuovamente. La funzionalità di SecurSound è ripristinata alla riapertura della porta.

DEVICE ACTIVATION BY LOCKING THE DOOR (TURNING THE KEY), THREE ACOUSTIC SIGNALS (beep) confirm the ACTIVATION OF THE SYSTEM. DEVICE DEACTIVATION BY UNLOCKING THE DOOR (TURNING THE KEY), ONE ACOUSTIC SIGNAL (beep) confirm the DEACTIVATION.

When the alarm activation is not required, a double closing operation is needed (door must be closed): lock the door, unlock it and lock it again. The operation of SecurSound system is restored after door unlocking.

QUALI AZIONI SULLA PORTA ATTIVANO SecurSound

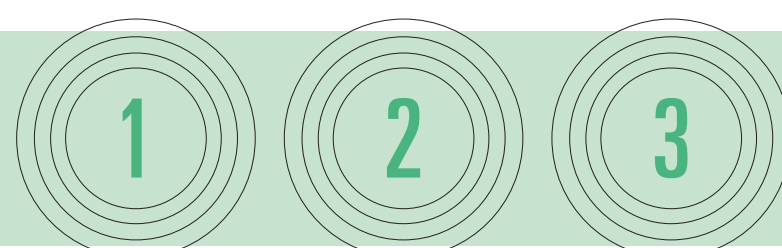
Il sensore del dispositivo viene tarato in modo da attivare il sistema esclusivamente in caso di effettivo tentativo di effrazione. Azioni violente con utilizzo di utensili da scasso fanno immediatamente partire la sirena che dissuade il malintenzionato dal proseguire nella sua azione facendolo allontanare.

Banali colpi sulla porta (colpi accidentali con il corpo, cadute di un oggetto sul pannello, ecc) non attivano il dispositivo.

WHICH ACTIONS ON THE DOOR DO ACTIVATE SecurSound

The detector of the device is calibrate in order to activate it only in case of real burglary attempt. A violent action with break-in tools make immediately start the acoustic alarm that discourage the thief from his trying and make him scare away.

Ordinary bumps on the door (accidentals bumps with body, an object falling on the panel, etc..) don't activate the device.



Il suono della durata di 30" viene ripetuto di default tre volte, con la possibilità di annullare questa limitazione. Sul profilo della porta, il LED luminoso guida le operazioni di programmazione e registra gli eventuali tentativi di effrazione.

Il dispositivo conserva memoria di eventuali tentativi di manomissione che vengono segnalati quando il sistema viene disinserito con un numero di suoni (beep) pari agli allarmi avvenuti.



The 30" seconds sound will be repeated three times by default, with the possibility to cancel this restriction. On the leaf edging strip, the LED light manages the programming operations and records any attempt break-in.

The device stores any tampering attempt, that are reported after the system deactivation (door unlocking), with a number of acoustic notifications (beep) equal to the alarms occurred.



Il dispositivo SecurSound può essere installato nei modelli VIGHI delle linee TOP, MATIK, AXLE e LIGHTDOOR.

The SecurSound device can be installed on the following Vighi's models : TOP, MATIK, AXLE and LIGHTDOOR.

